

交換基本資料

學生姓名	林芳如
學校系級	長庚大學醫學系五年級
交換日期	102 年 6 月 30 日~102 年 7 月 28 日
交換國家與城市	日本埼玉縣
見習醫院	埼玉醫科大學病院
見習部門	小兒科、腎臟科、急診科
住宿狀況	埼玉醫科大學校本部薰衣草(Lavender)宿舍
膳食狀況	學校餐廳有提供午晚餐，附近亦有不少餐館、便利商店
見習狀況	多數醫師、當地學生可以英文溝通，唯溝通速度宜放慢，會說一些簡單日文尤佳。
接待人員	主要由兩位日本學生幾乎日日接待，見習部門之醫師同仁亦相當友善。

交換心得與感想

一、動機

一直以來都很嚮往能有機會到國外和外國醫學生有所交流，了解當地醫療文化，看看彼此的差異，取其長而補己短，今天有這個榮幸參與到和長庚大學姊妹校—埼玉醫科大學的見習交換計畫，內心至今仍然十分激動。

選擇日本埼玉醫科大學做為見習地點的原因，在於早已耳聞該校對見習交換的安排十分完善。另外因為對於日本文化較為熟悉且有興趣，所以選擇了到該校見習。

到小兒科見習是因為自己比較有興趣，另外比較不需要擔心和病人溝通的問題：彼此可能無法溝通，但還是可以和小孩用別的方式互動。腎臟科則是因為去年曾有一位來自日本的腎臟科教授，前來講授「IgA nephropathy」在日本的新治療方法，覺得十分有興趣，故選擇前去了解。急診部門則是因為埼玉醫科大學的日高國際醫療中心以急診部門著稱，並且在長庚醫院見習的過程中沒有急診部門的課程，所以選了急診部門。

二、準備

埼玉醫科大學雖為姊妹校，申請交換計畫仍是和長庚大學的 SCOPE 甄選同步，需繳交資料、參加面試，依照入選同學的意願選擇是否參加埼玉醫科大學見習計畫。

入選完成之後接著就是等埼玉醫科大學的國際交流部秘書 Masako 小姐來信聯絡，詢問要選什麼見習 course 以及繳交一份自我介紹讓對方先認識一下自己。基本上他們醫院所有的科別都可以選擇，只要當科人力充足，就能順利去見習。可惜的是我本來打算選腎臟科見習兩周，但當科人力有點吃緊，所以最後妥協之下只去了一周。

生活方面的準備，我辦了國際學生證，但實際使用的機會卻沒有想像中的多。無線網路方面，日本的 free wifi 點其實很少，醫院裡有特定的大樓有提供 wifi，但是卻無法使用社群聊天軟體(ex: Line, skype...)，建議有需要用網路手機和家人聯絡的學弟妹可以辦要價 3000 日圓的一個月的日本 B-mobile sim 卡。

三、醫院與醫院外的生活

Kawaguchiko Seminar

第一個周末，學校帶 10 位外國交換生和 22 位日本見習生到富士山山腳下的河口湖參加一個為期三天的「英語醫學研討會」。日本學生即便英文程度很好，普遍比較不敢開口說，加上他們的醫學教育主要是以日文為主，這樣一個活動便是讓大家一起在一個輕鬆的環境下，自然的以英文溝通、了解彼此的醫療文化。其實與其說是「研討會」，不如說這是一個讓彼此更熟識的「夏令營」。很幸運的這一週天氣非常好，美麗的富士山風光配上河口湖的景緻真是令人一輩子都難以忘記，也爬了一小段富士山，沾了世界文化遺產的風光。



富士風光

醫院見習

醫院見習的部分，前兩周我和同伴曹書瀚選擇到毛呂病院的小兒科實習。在這裡，主要指導我們的是山崎醫師和古賀醫師。特別的是，古賀醫師八年前也參加了交換見習計畫，而且就是到林口長庚見習！這樣的淵源巧合讓我們彼此相處起來格外親切，也讓這兩周的兒科見習有很好的回憶。

比較令我感到驚訝的是，原以為日本老醫師的權威、霸氣會比台灣還要重，但是實際看到的是不少教授會直接指導醫學生，像是看見習生打病歷紀錄、指導個別病人的影像、或是見習生提問解惑等等，讓我覺得：和電視演的不一樣。另外，日本人的謙恭有禮，讓醫院裡面鮮少有糾紛、爭執，對每個小病人的親切溫柔、對家屬的熱切關懷、對同僚彼此的謙恭有禮，在在讓人感到十分佩服。



和住院醫師們在丸木紀念館中享用午餐
(後排正中:古賀醫師)

語言的部分，我覺得日本人其實英文程度是夠的，可是普遍比較沒有自信，所以當我聽不太懂對方表達意思的時候，我通常都會微笑的說：「可以再說一次嗎？」因為如果露出疑惑的表情，會讓他們更膽怯。不過如果能懂一些簡單的日文，對他們來說會覺得比較親切，也比較不容易膽怯。另外，真的無法溝通的時候還有一個很好用的工具：中文字，也就是他們說的「漢字」。

而第三個禮拜，我到了腎臟科見習。這裡的住院醫師普遍非常忙碌，主要是由井上醫師安排見習活動：門診教學、臨床病例討論、見習生教學迴診，讓我複習了不少內科知識。尤其有印象的是醫師安排了一些關於 IgA nephropathy 的相關案例讓我們了解，真是貼心而又精闢，再次體會內科知識是多麼的博大精深，而又引人入勝。

最後一周，即便感冒病毒纏身，仍是到了日高國際醫療中心的「救命救急部」見習。第一天就見到了可遇不可求的「Dr. Heli」——傳說中的急救直升機！送來了一個車禍懷疑 C4~5 spine injury 的患者。每日例行的事情是幫燒燙傷病患換敷料，如果有新病人送過來，也會和醫師一起過去接。可惜的是，除了來這裡當見習生之外，也多了一個病人的角色。一整周咳嗽不止，身體很不舒服，於是在這裡看了醫生、開了藥，不料忘了保國際醫療險，整體醫療費高達 33850 日圓，在此提醒日後要前往國外中長途旅遊的學弟妹定要記得保險。

最後、最棒的長假

真的很高興，能在大學這個相對無憂無慮的見習生涯裡，到埼玉醫科大學學習一個月。能

和日本醫學生打成一片、結識來自英國、瑞典、匈牙利的朋友，聽不同的英文口音，了解不同的文化；一同品嚐日本美食、遊歷日本風光，真的是一件很不可思議也令人終身難忘的事。

除此之外，了解不同國家的醫療體系運作、醫療工作環境，接受不同的醫療文化衝擊，也是一個難得的經驗。心中有著不同於以往的聲音迴響著，謝謝學校提供了這樣的機會，讓我們見識不同的文化、開拓了不一樣的視野。



和井上(左二)醫師晚餐合影



Dr. Heli



日文「習字」——台日友好